

# 荃灣就業中心招聘日

## Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

日期 Date: 2012年2月13日(星期一)

13 February 2012 (Monday)

時間 Time: 上午10時至下午4時

10:00am - 4:00pm

地點 Venue: 荃灣西樓角路38號荃灣政府合署2樓(港鐵荃灣站A出口)

2/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan (Exit A, Tsuen Wan MTR Station)

面試名額以派籌形式分配，先到先得，額滿即止。

Limited interview timeslots will be allocated by chit distribution on a first-come-first-served basis.

請帶備身份證(非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證身份書/護照)、  
近照、學歷/工作證明，以便即場辦理求職申請。

Please bring your Hong Kong Identity Card (for non-permanent identity card holders, please also bring your Documents of Identity / Passport), recent photos, education certificates and related employment proofs for job application.

(1) 招聘機構: 嘉頓有限公司

Recruiting Company: THE GARDEN CO LTD

職位/空缺編號 Positions / Ref.No.	職責 Job Duties	入職要求 Entry Requirements	薪酬 Salary	工作時間及地點 Working Hours & Locations
1. 保養班長 Mechanic 35-12-0002685	<ul style="list-style-type: none"><li>協助上級監督、執行及記錄所屬廠設備及機器保養和維修等工作事項</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>中五程度或以上</li><li>須有相關廠房機械設備維修經驗</li><li>良好廣東話</li><li>懂閱讀中英文</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>每月 \$13,000-\$15,000</li><li>另有醫療福利</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>早班:上午7時30分至下午4時30分,或其他班次,每週工作6天,每天工作8小時,輪班,輪休</li><li>深井</li></ul>
2. 生產主管/班長 Production Section Supervisor 35-12-0002686	<ul style="list-style-type: none"><li>負責協助管理生產及日常事務</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>中五程度或以上</li><li>2年廠房生產或自動化生產管理經驗</li><li>良好廣東話、一般英語</li><li>懂讀寫中英文</li><li>良好電腦應用</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>每月 \$9,000-\$12,000</li><li>另有勤工、輪班津貼、醫療福利</li></ul>	
3. 機械維修技術員 Mechanic 35-12-0002688	<ul style="list-style-type: none"><li>負責廠內機械打磨、喉管接駁工程等</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>中三程度或以上</li><li>經驗不拘</li><li>良好廣東話</li><li>懂閱讀中英文</li><li>懂各種焊接技術、機床操作(如車床)者優先</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>每月 \$10,000-\$11,000</li><li>另有醫療福利</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>上午8時30分至下午5時30分,每週工作6天,每天工作8小時,輪休</li><li>深井</li></ul>
4. 生產員 Production Worker 35-12-0002693	<ul style="list-style-type: none"><li>負責一般廠房生產製作</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>小六程度或以上</li><li>經驗不拘</li><li>一般廣東話及懂讀寫中文</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>每日\$260-\$300</li><li>另有勤工、輪班津貼、醫療福利</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>早班:上午7時30分至下午4時30分,或其他班次,每週工作6天,每天工作8小時,輪班,輪休</li><li>深井</li></ul>
5. 成品員 FG Worker 35-12-0002695	<ul style="list-style-type: none"><li>負責一般廠房成品管理</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>小六程度或以上</li><li>經驗不拘</li><li>一般廣東話及懂讀寫中文</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>每日\$260-\$280</li><li>另有勤工、輪班津貼、醫療福利</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>中午12時至下午8時30分,每週工作6天,每天工作8小時,輪班,輪休</li><li>深井</li></ul>



# 荃灣就業中心招聘日

## Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

6. 清潔員 Cleaner 35-12-0002696	● 負責廠房清潔等工作	● 小六程度或以上 ● 1年或以上相關工作經驗 ● 一般廣東話及懂讀寫中文	● 每日\$260-\$280 ● 另有勤工、輪班津貼、醫療福利	● 上午7時30分至下午4時30分，或下午3時至下午11時30分，每週工作6天，每天工作8小時，輪班，輪休 ● 深井
7. 包裝員 Packaging Worker 35-12-0002698	● 負責一般廠房包裝工序	● 小六程度或以上 ● 經驗不拘 ● 一般廣東話及懂讀寫中文	● 每日\$240-\$270 ● 另有勤工、輪班津貼、醫療福利	● 早班:上午7時30分至下午4時30分，或其他班次，每週工作6天，每天工作8小時，輪班，輪休 ● 深井

### (2) 招聘機構：佳寶食品超級市場

#### Recruiting Company: KAI BO FOOD SUPERMARKET

職位/空缺編號 Positions / Ref.No.	職責 Job Duties	入職要求 Entry Requirements	薪酬 Salary	工作時間及地點 Working Hours & Locations
1. 貨倉雜工 Labourer 35-12-0002228	<ul style="list-style-type: none"> <li>分類及整理膠篩，貨物加工及包裝，協助剔肉部處理貨物，一般貨倉雜務</li> <li>Classify and co-ordinate plastic sift, goods processing and packing, assist meat chopping Dept. for handling goods, general warehouse miscellaneous work</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>學歷經驗不拘</li> <li>良好粵語</li> <li>No qualifications and experience required</li> <li>Fluent in Cantonese</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$7,500 - \$7,800</li> <li>有免費膳食、賞贈性花紅及出勤津貼\$800</li> <li>\$7,500 - \$7,800 per month</li> <li>With Meal provided, Incentive Bonus and Attendance Allowance \$800</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午8時至下午6時半，每週工作6天，每天工作9.5小時</li> <li>葵涌</li> <li>8:00AM-6:30PM, 6 working days per week, 9.5 working hours per day</li> <li>Kwai Chung</li> </ul>
2. 文員 General Office Clerk 35-12-0002229	<ul style="list-style-type: none"> <li>資料輸入、文件處理、與各部門及供應商聯絡、貨倉貨品之物流調配、檢查及審核門市提交的訂單、安排收貨、發貨及對數、一般日常文職工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中五程度或以上</li> <li>1年工作經驗</li> <li>良好粵語</li> <li>懂讀寫中英文</li> <li>可即時上班優先</li> <li>具有基本電腦操作知識</li> <li>懂中文打字</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$7,000 - \$7,500</li> <li>有免費膳食及賞贈性花紅</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午9時至下午6時，每週工作6天</li> <li>葵涌</li> </ul>
3. 見習店長 Branch Manager/ess / Shop Supervisor 35-12-0002230	<ul style="list-style-type: none"> <li>協助管理日常店務運作，書寫日常店務報告，搬運、擺放及處理貨物（凍肉及乾貨）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中三程度或以上</li> <li>2年工作經驗</li> <li>良好粵語</li> <li>懂讀寫中文，懂閱讀英文</li> <li>兩年超市、凍肉或零售工作經驗，有管理經驗優先</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$11,000 - \$12,000</li> <li>有賞贈性花紅</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午7時至下午8時半（視乎分店營業時間），每週工作6天</li> <li>港九新界</li> </ul>
4. 倉務員(日更/通宵更) Storekeeper / Stock keeper (Day shift / Overnight shift) 35-12-0002232	<ul style="list-style-type: none"> <li>收貨、搬貨、上貨、執貨；出入乾倉（日更或通宵更） / -18度凍倉（日更）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中一程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>良好粵語</li> <li>懂讀寫中文</li> <li>懂得使用唧車，有劊車牌優先</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$8,000 - \$8,500</li> <li>有免費膳食、賞贈性花紅及出勤津貼\$800/\$1300</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>日更:上午8時至下午6時半或通宵更:下午6時至凌晨3時，每週工作6天</li> <li>葵涌</li> </ul>

# 臺灣就業中心招聘日

## Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

5. 店務員 Shop Sales / Assistant 35-12-0002234	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責擺放貨物、協助售貨、填寫訂貨單、包裝、收銀等各種店務工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>小六程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每小時\$28 - \$30</li> <li>有賞贈性花紅</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 7 時至下午 8 時半 (視乎分店營業時間)，每週工作 6 天</li> <li>港九新界</li> </ul>
6. 理貨員 Storekeeper / Stock keeper 35-12-0002238	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責搬運貨物; 擺放貨物; 協助售賣貨物; 填寫訂貨單等各種店務工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>良好粵語、懂讀寫中文</li> <li>有零售經驗優先 (暑期工及應屆畢業生免問)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$9,500 - \$10,000</li> <li>有賞贈性花紅</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 7 時至下午 8 時半 (視乎分店營業時間)，每週工作 6 天，每天工作 12.5 小時</li> <li>港九新界</li> </ul>
7. 中牌送貨司機 (日更/通宵更) Driver 35-12-0002243	<ul style="list-style-type: none"> <li>上貨、收貨、送貨至本公司轄下之門市分店(有跟車、不需拆櫃)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中一程度或以上</li> <li>1 年工作經驗</li> <li>良好粵語、懂讀寫中文</li> <li>熟悉港九新界各區街道</li> <li>懂得使用唧車優先</li> <li>持有中型貨車駕駛執照</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$11,500</li> <li>有免費膳食、賞贈性花紅及出勤津貼 \$800/\$1300</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>日更:上午7時至下午6時或通宵更:下午6時至凌晨3時,每週工作6天</li> <li>葵涌</li> </ul>
8. 跟車工人 Delivery Worker 35-12-0002245	<ul style="list-style-type: none"> <li>收貨、交貨、送貨 (不需拆櫃)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中一程度或以上</li> <li>1 年工作經驗</li> <li>良好粵語、懂讀寫中文</li> <li>懂得使用唧車優先</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$8,000</li> <li>有免費膳食、賞贈性花紅及出勤津貼 \$800</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午7時至下午6時,每週工作6天,每天工作10小時</li> <li>葵涌</li> </ul>
9. 貨倉收貨員 Storekeeper / Stock keeper 35-12-0002248	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責點收貨物、出入貨記錄、單據處理、資料輸入,間中或需協助倉務員工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中五程度或以上</li> <li>1 年工作經驗</li> <li>良好粵語、懂讀寫中英文</li> <li>有劊車牌優先</li> <li>可即時上班優先</li> <li>懂中文打字</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$7,500 - \$8,000</li> <li>有免費膳食、賞贈性花紅及出勤津貼 \$800</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午8時至下午6時半,每週工作6天,每天工作9.5小時</li> <li>葵涌</li> </ul>

### (3) 招聘機構: 元氣壽司(香港)有限公司

#### Recruiting Company: GENKI SUSHI HONG KONG LIMITED

職位/空缺編號 Positions / Ref.No.	職責 Job Duties	入職要求 Entry Requirements	薪酬 Salary	工作時間及地點 Working Hours & Locations
1. 壽司學徒 Cook 11-12-0002540	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責處理及製作壽司及廚務有關工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中五程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>良好粵語,一般英語及普通話</li> <li>懂讀寫中文, 懂閱讀英文</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$8,600 起</li> <li>有膳食津貼 \$750、勤工獎 \$700、年假 12 天及港島區分店津貼\$500</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 9 時至凌晨 12 時, 每週工作 6 天, 輪班, 輪休, 每天工作 9 小時</li> <li>港九新界</li> </ul>
2. 侍應生 Waiter / Waitress 11-12-0002542	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責招待顧客, 提供優質樓面服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中三程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>懂讀寫中文, 懂閱讀英文</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每小時\$35 起</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 9 時至下午 11 時, 每週工作 2 天至 6 天, 輪班, 輪休, 每天工作最少 4 小時</li> <li>港九新界</li> </ul>
3. 兼職壽司學徒 Part-time Cook 11-12-0002546	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責處理及製作壽司及廚務有關工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中三程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>懂讀寫中文, 懂閱讀英文</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每小時\$35 起</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 9 時至下午 11 時, 每週工作 2 天至 6 天, 輪班, 輪休, 每天工作最少 4 小時</li> <li>港九新界</li> </ul>
4. 兼職侍應生 Part-time Waiter / Waitress 11-12-0002547	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責招待顧客, 提供優質樓面服務</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中三程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>懂讀寫中文, 懂閱讀英文</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每小時\$35 起</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 9 時至下午 11 時, 每週工作 2 天至 6 天, 輪班, 輪休, 每天工作最少 4 小時</li> <li>港九新界</li> </ul>

# 荃灣就業中心招聘日

## Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

<b>5. 清潔員</b> <b>Cleaner</b> <b>11-12-0002544</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責分店清潔及洗碗工作，協助簡單廚務工作</li> <li>Responsible for dish-washing and other clean-up work, providing assistance in general kitchen work</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>學歷經驗不拘</li> <li>一般粵語</li> <li>No qualifications and experience required</li> <li>Fair in Cantonese</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$8,200 起</li> <li>有膳食津貼\$750、勤工獎\$700、年假 12 天及港島區分店津貼\$500</li> <li>\$8,200 up per month</li> <li>With Meal Allowance \$750, Good Attendance Bonus \$700, Annual Leave 12 days and HK Island Stores Allowance \$500</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 9 時至凌晨 12 時，每週工作 6 天，輪班，輪休，每天工作 9 小時</li> <li>港九新界</li> <li>9:00AM-12:00 Mid-night, 6 working days per week, on shift, shift holiday, 9 working hours per day</li> <li>Anywhere</li> </ul>
<b>6. 工場助理</b> <b>Central Kitchen Assistant</b> <b>35-12-0001947</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責準備食材給各分店，如切魚，切菜等工作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>學歷經驗不拘</li> <li>良好粵語，一般英語</li> <li>懂閱讀中文</li> <li>有廚務工作經驗者優先考慮</li> </ul>		
<b>7. 倉務員</b> <b>Storekeeper</b> <b>35-12-0001948</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>負責分配貨品 / 食材到各分店，協助搬運貨品以確保貨倉整齊，確保貨倉的存貨充足及出入紀錄要準確</li> <li>需經常出入凍倉</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中五程度或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>良好粵語，一般英語</li> <li>懂讀寫中文，懂閱讀英文</li> <li>有倉務工作經驗者優先考慮</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月\$7,800 起</li> <li>有膳食津貼\$750、勤工獎\$450 及年假 12 天</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 8 時至下午 10 時，每週工作 6 天，輪班，輪休，每天工作 9 小時</li> <li>葵涌</li> </ul>

### (4) 招聘機構：集善有限公司

### Recruiting Company: MISSION SUPPORT LTD

職位/空缺編號 Positions / Ref.No.	職責 Job Duties	入職要求 Entry Requirements	薪酬 Salary	工作時間及地點 Working Hours & Locations
<b>1. 見習籌募主任</b> <b>Fundraising Management Trainee</b> <b>22-12-0003327</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>全職長工為慈善機構招募月捐會員及推廣公眾教育，領導 4 至 5 人團隊，促進士氣，達致績效目標</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>高級文憑至副學士或以上</li> <li>經驗不拘</li> <li>良好廣東話、一般英語及普通話</li> <li>懂讀寫中英文</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每月 \$10,000-\$15,000</li> <li>另有銀行假期、勤工獎、交通及醫療津貼、生日假、婚假</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>上午 11 時至下午 7 時，每週工作 5 天，星期日及星期一至四其中一日休息</li> <li>港九新界</li> </ul>
<b>2. 籌募大使</b> <b>Fundraising Ambassador</b> <b>22-12-0003325</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>每天在街頭代表慈善機構推廣公眾教育及招募月捐會員</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>學歷經驗不拘</li> <li>良好廣東話、一般英語及普通話</li> <li>懂讀寫中英文</li> </ul>		

備註：以上資料只供參考，請於面試當天留意會場展示的最新空缺資料，聘用條件須與僱主面議作實。如於活動當日上午 8 時已宣佈將會發出或已發出 8 號或以上熱帶氣旋/黑色暴雨警告信號，當日活動將會取消。

Remarks: This poster is for reference only. Please refer to the updated vacancies information displayed at the event. The employment terms have to be confirmed with the employer. If Tropical Cyclone Warning Signal Pre-No.8 / No.8 or above or Black Rainstorm Signal is issued at 8:00am on the event day, the event will be cancelled.

Note: All vacancies except 11-12-0002544 and 35-12-0002228 require ability to read Chinese.

Job seekers are welcome to call our enquiry hotline at 2417 6197 if they have any query on the vacancies or details of this poster.

歡迎求職者致電熱線 2417 6197 查詢有關職位空缺。